



<b>Prüfbericht-Nr.:</b> 21198725_001		Seite 1 von 34	
<b>Test Report No.:</b>		Page 1 of 34	
<b>Auftraggeber:</b> <i>Client:</i>	Kesseböhmer Beschlagsysteme GmbH & Co. KG, Mindener Str. 208, 49152 Bad Essen		
<b>Prüfgegenstand:</b> <i>Test item:</i>	Hochschrankauszug		
<b>Bezeichnung:</b> <i>Identification:</i>	CONVOY Lavidio	<b>Serien-Nr.:</b> <i>Serial No.:</i>	-
<b>Wareneingangs-Nr.:</b> <i>Receipt No.:</i>	900090088	<b>Eingangsdatum:</b> <i>Date of receipt:</i>	07.03.2013
<b>Prüfört:</b> <i>Testing location:</i>	Goebenstraße 4-10, 32052 Herford	<b>Prüflaboratorium:</b> <i>Testing laboratory:</i>	TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Möbelprüfinstitut
<b>Prüfgrundlage:</b> <i>Test specification:</i>	2 PfG-Q 2218: 2012-03 (Auszüge und Auszugsführungen - Anforderungen und Prüfverfahren zur Erlangung des Qualitätszertifikats) (Extensions and drawer runners- Requirements and test methods for receiving a Quality Certificate)		
<b>Prüfergebnis:</b> <i>Test result:</i>	<b>Der Prüfgegenstand entspricht oben genannter Prüfgrundlage(n).</b> <i>The test item passed the above mentioned test specification(s).</i>		
<b>geprüft von / tested by:</b>		<b>kontrolliert von / reviewed by:</b>	
			
23.04.2013	Martin Schämam / Sachverständiger	23.04.2013	Berthold Heinz / Laborleiter
<b>Datum</b> <i>Date</i>	<b>Name / Stellung</b> <i>Name / Position</i>	<b>Unterschrift</b> <i>Signature</i>	<b>Datum</b> <i>Date</i>
			<b>Name / Stellung</b> <i>Name / Position</i>
			<b>Unterschrift</b> <i>Signature</i>
<b>Sonstiges / Other:</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Auftrag: 3066696-30</li> <li>- Geprüft wurde entsprechend der Belastungsstufe 3 nach DIN EN 15338.</li> <li>- Belastbarkeit des Systems nach Herstellerangabe: 130 kg</li> <li>- Montage- und Justieranleitung MA 402126 0000 Rev.: 001-2013-04-11 zur Prüfung vorgestellt.</li> <li>- Vorhersehbare Verwendung wurde betrachtet. Zurzeit liegen für das/die Produkt/e weder Schutzklauselverfahren an, noch ist ein erhöhtes Unfallaufkommen bekannt.</li> </ul>			
<b>Zustand des Prüfgegenstandes bei Anlieferung:</b> <i>Condition of the test item at delivery:</i>		Prüfmuster vollständig und unbeschädigt <i>Test item complete and undamaged</i>	
<b>Abkürzungen:</b>	<b>P(ass)</b> = entspricht Prüfgrundlage <b>F(ail)</b> = entspricht nicht Prüfgrundlage <b>N/A</b> = nicht anwendbar <b>N/T</b> = nicht getestet	<b>Abbreviations:</b>	<b>P(ass)</b> = passed test specification <b>F(ail)</b> = failed test specification <b>N/A</b> = not applicable <b>N/T</b> = not tested
<p><b>Dieser Prüfbericht bezieht sich nur auf das o.g. Prüfmuster und darf ohne Genehmigung der Prüfstelle nicht auszugsweise vervielfältigt werden. Dieser Bericht berechtigt nicht zur Verwendung eines Prüfzeichens.</b></p> <p><i>This test report relates to the a. m. test sample. Without permission of the test center this test report is not permitted to be duplicated in extracts. This test report does not entitle to carry any safety mark on this or similar products.</i></p>			



Prüfbericht-Nr.: 21198725\_001  
Test Report No.:

Seite 3 von 34  
Page 3 of 34

**Produktbeschreibung**  
**Product description**

Produktdetails <i>Product details</i>	Material <i>Material</i>	Anzahl <i>Number</i>	Maße (LxBxH) mm <i>Dimension (LxWxH) mm</i>	Sonstiges <i>Other</i>
L-Rahmen	Stahl	1		8,4 kg
oberstes Tablar inkl. Glasreling	Stahlrahmen	1		6,5 kg
weitere Tablare inkl. Glasreling	Stahlrahmen	5		5 x 3,4 kg
Referenzkorpus	Spanplatte	1		

Auszugslänge: 465 mm; Eigengewicht des ausziehbaren Teils: 31,9 kg; Dämpferhub Selbsteinzug (SEZ): 80 mm; Dämpferhub Selbstauszug (SAZ): 160 mm; Zuladung: 98,1 kg; 5 % Sicherheitszuschlag für QZ: 6,5 kg  
Ausziehbarer Teil aus L-Rahmen und verschiedenen Tablar, in Öffnungs- und Schließrichtung mit gedämpften Selbseinzugs- bzw. Selbstauszugsvorrichtungen. Tablare mit Exzenter-Klemmhebeln und Nutsteinen an L-Rahmen frei positionierbar fixiert. Lasttragende, untere Stahl-Führungsschiene als Teleskopauszug auf Kunststoffrollen durch Zahnstange voll synchronisiert. Obere Führungsschiene mit Kugel-Teleskopauszug und Dämpfungselement an oberstem Tablar fest verbunden und über Stahlstrebe am Korpus fixiert.

**Abb. 1:** Hochschrankauszug CONVOY Lavidio



**Abb. 2:** Untere Führungsschiene



**Abb. 3:** Obere Führungsschiene am obersten Tablar



**Abb. 4:** Tablarklemmhebel und aufgesteckte Glasreling



Prüfbericht-Nr.: 21198725_001 Test Report No.:			
Absatz	2 PfG-Q 2218: 2012-03	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation
<b>1</b>	<b>Anwendungsbereich</b> <b>Scope</b>		
	<p>Die Festlegung der Anforderungen und Prüfung von Auszügen und Auszugelementen zur Erlangung eines Qualitätszertifikats beruhen auf der DIN EN 15338:2010 und Zusatzanforderungen. Die Prüfungen der Festigkeit und Dauerhaltbarkeit beziehen sich nur auf die Auszüge und die Teile für die Befestigung, z. B. Schrauben.</p> <p><i>The determination of the requirements and tests of drawers and extension elements for receiving a quality certificate are based on DIN EN 15338 and add-ons. Strength and fatigue tests refers only on drawers and parts for fastening, e.g. screws.</i></p>		
<b>2</b>	<b>Normative Verweisungen (DIN EN 15338:2010-06)</b> <b>Normative references (DIN EN 15338:2010-06)</b>		
<b>3</b>	<b>Begriffe (DIN EN 15338:2010-06)</b> <b>Terms and definitions (DIN EN 15338:2010-06)</b>		
<b>4</b>	<b>Allgemeine Prüfbedingungen</b> <b>General test conditions</b>		
<b>4.1</b>	<b>Vorbereitende Maßnahmen</b> <b>Preliminary preparation</b>		
	<p>Der Auszug muss entsprechend der mitgelieferten Montageanleitung zusammengebaut/angebracht werden.</p> <p>Werden keine Anleitungen für Zusammenbau oder Montage mitgeliefert, so ist die ungünstigste Anordnung zu wählen und das Verfahren bei Zusammenbau oder Montage im Prüfbericht anzugeben. Beschläge sind vor der Prüfung festzuziehen und dürfen nur erneut festgezogen werden, falls dies in den Anleitungen des Herstellers ausdrücklich festgelegt wurde. Falls die Anordnung verändert werden muss, um die Bedingungen für den ungünstigsten Fall zu schaffen, ist dies im Prüfbericht anzugeben. Bei der Prüfung einer Reihe ähnlicher Auszüge ist nur der ungünstigste Fall (oder die ungünstigsten Fälle) zu prüfen.</p> <p>Auszüge, bei denen Beschlagteile mit tragender Funktion aus hygroskopischen Kunststoffen, z. B. Polyamid, bestehen, sind vor der Prüfung bei einer Temperatur von <math>(23 \pm 5)</math> C und einer relativen Luftfeuchte von <math>(50 \pm 5)</math> % während einer Zeitdauer von mindestens 7 Tagen zu konditionieren.</p> <p>Bei Ausführungen, die in den Prüfabläufen nicht berücksichtigt sind, ist die Prüfung so weit wie möglich nach der Beschreibung durchzuführen und Abweichungen vom Prüfablauf sind im Prüfbericht anzugeben.</p> <p>Vor Beginn der Prüfung ist der Auszug durch Inaugenscheinnahme gründlich zu untersuchen. Alle festgestellten Mängel sind aufzuzeichnen, um auszuschließen, dass sie durch die Prüfungen verursacht wurden. Sofern festgelegt, sind Messungen durchzuführen.</p> <p><i>The extension shall be assembled and/or configured according to the instructions supplied with it. If mounting or assembly instructions are not supplied, the mounting or assembly method shall be recorded in the test report. Fittings shall be tightened before testing and shall not be re-tightened unless specifically required by the manufacturer. If the configuration must be changed to produce the worst-case conditions, the need shall be recorded in the test report.</i></p> <p><i>For similar model tests only the worst-case (or the worst-cases) shall be tested.</i></p> <p><i>Extension elements which include structural hardware parts made of hygroscopic plastic materials, e.g. polyamide, shall be conditioned at <math>(23 \pm 5)</math> C for at least 7 days before testing.</i></p> <p><i>In the case of designs not addressed in in the test procedures, the test shall be carried out as far as possible as described and deviations from the test procedure shall be recorded in the test report.</i></p> <p><i>Before beginning the testing, visually inspect the extension element thoroughly. Record any defects so that they are not assumed to have been caused by the test. Carry out measurements when specified.</i></p>		

Prüfbericht-Nr.: 21198725\_001  
Test Report No.:

Absatz	2 PfG-Q 2218: 2012-03	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation

<b>4.2</b>	<p><b>Prüfeinrichtung</b> <b>Test equipment</b></p>
	<p>Sofern nichts anderes festgelegt wurde, dürfen die Prüfungen mit jeder geeigneten Einrichtung durchgeführt werden, da die Ergebnisse nicht von der Prüfeinrichtung abhängig sind.</p> <p>Die Prüfeinrichtung darf eine Verformung des Auszugs nicht verhindern, d. h., sie muss so beweglich sein, dass sie sich während der Prüfung an die Verformung des Auszugs anpassen kann.</p> <p>Alle Druckstempel müssen entsprechend der Richtung der aufgebrachten Kraft drehbar sein. Der Drehpunkt muss so nahe wie möglich an der Belastungsoberfläche liegen.</p> <p><i>Unless otherwise specified, the tests may be applied by any suitable device, because results are not dependent upon the apparatus.</i></p> <p><i>The equipment shall not inhibit deformation of the extension element, i.e. it shall be able to move so that it can follow the deformation of the extension element during testing.</i></p> <p><i>All loading pads shall be capable of pivoting in relation to the direction of the applied force. The pivot point shall be as close as practically possible to the load surface.</i></p>
<b>4.3</b>	<p><b>Aufbringung der Kräfte</b> <b>Application of forces</b></p>
	<p>Bei den statischen Belastungsprüfungen sind die Kräfte so langsam aufzubringen, dass die Einwirkung von dynamischen Kräften vernachlässigbar ist. Sofern nichts anderes festgelegt wurde, muss jede vorgegebene Kraft mindestens 10 s und höchstens 15 s gehalten werden.</p> <p>Bei den Prüfungen der Dauerhaltbarkeit müssen die Prüfkräfte so langsam aufgebracht werden, dass keine übermäßige Erwärmung auftritt.</p> <p>Die Kräfte dürfen durch Massen ersetzt werden. Dabei muss das Verhältnis 10 N = 1 kg verwendet werden</p> <p><i>The forces in the static load tests shall be applied sufficiently slowly to ensure that negligible dynamic force is applied. Unless otherwise specified, each force shall be maintained for not less than 10 s and not more than 15 s.</i></p> <p><i>The forces in durability tests shall be applied at a rate to ensure that excessive heating does not occur.</i></p> <p><i>The forces may be replaced by masses. The relation 10 N = 1 kg may be used for this purpose.</i></p>

Prüfbericht-Nr.: 21198725_001 Test Report No.:			
Absatz	2 PfG-Q 2218: 2012-03	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation
<b>4.4</b>	<b>Grenzabmaße</b> <b>Tolerances</b>		
	<p>Falls nicht anders festgelegt, gelten die folgenden Grenzabmaße:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kräfte: <math>\pm 5\%</math> der Nennkraft;</li> <li>- Geschwindigkeiten: <math>\pm 5\%</math> der Nenngeschwindigkeit;</li> <li>- Massen: <math>\pm 1\%</math> der Nennmasse;</li> <li>- Maße: <math>\pm 1</math> mm des Nennmaßes;</li> <li>- Winkel: <math>\pm 2</math> des Nennwinkels.</li> </ul> <p>Die Druckstempel müssen für die Schlagprüfung mit einer Genauigkeit von <math>\pm 5</math> mm positioniert werden.</p> <p><i>Unless otherwise stated, the following tolerances are applicable:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Forces: <math>\pm 5\%</math> of the nominal force;</li> <li>- Velocities: <math>\pm 5\%</math> of the nominal velocity;</li> <li>- Masses: <math>\pm 1\%</math> of the nominal mass;</li> <li>- Dimensions: <math>\pm 1</math> mm of the nominal dimension;</li> <li>- Angles: <math>\pm 2</math> of the nominal angle.</li> </ul> <p><i>The accuracy for the positioning of loading pads shall be <math>\pm 5</math> mm.</i></p>		
<b>4.5</b>	<b>Reihenfolge der Prüfungen</b> <b>Sequence of testing</b>		
	<p>Die Prüfungen sind in der der Nummerierung der Abschnitte in dieser Prüfgrundlage entsprechenden Reihenfolge durchzuführen. Wird die Abschnittsnummerierung nicht zugrunde gelegt, so ist die Reihenfolge im Prüfbericht anzugeben.</p> <p><i>The tests shall be carried out in the same sequence as the clauses are numbered in this test basic. If the clause sequence is not followed, the sequence shall be recorded in the test report</i></p>	<p>Alle Prüfungen wurden an einem Prüfmustersatz durchgeführt.</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
<b>4.6</b>	<b>Untersuchung und Bewertung der Ergebnisse</b> <b>Inspection and assessment of results</b>		
	<p>Vor und nach jeder Prüfung ist entsprechend den Festlegungen eine Untersuchung durchzuführen, nachdem - soweit zutreffend - Einstellvorrichtungen angebracht wurden.</p> <p>Vor Durchführung der Messungen muss der beladene Auszug 10-mal über die gesamte Auszuglänge bewegt werden.</p> <p>Alle seit der ersten Untersuchung aufgetretenen Veränderungen sind aufzuzeichnen. Die Untersuchung muss mindestens folgende Punkte umfassen:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Bruch eines Bauteiles oder einer Verbindung;</li> <li>b) durch manuellen Druck nachweisbares Lösen einer als starr vorgesehenen Verbindung;</li> <li>c) Verformung oder Verschleiß eines Teiles oder Bauteiles, sodass seine Funktionsfähigkeit beeinträchtigt ist;</li> <li>d) Lösen von Bestandteilen, mit denen Bauteile befestigt sind;</li> <li>e) jede Beeinträchtigung der Funktionsfähigkeit eines Bauteiles oder Teiles</li> </ol>		
	<b>Untersuchung und Bewertung der Ergebnisse (Fortsetzung von Punkt 4.6)</b> <b>Inspection and assessment of results (continuation of clause 4.6)</b>		

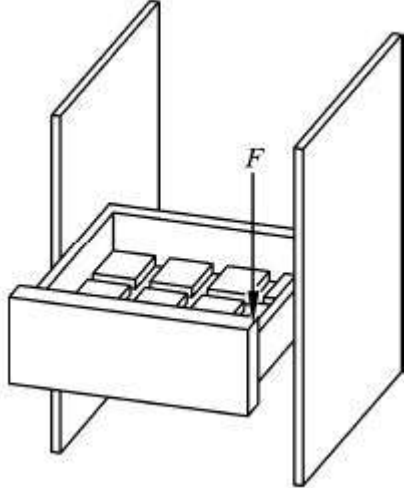
Prüfbericht-Nr.: 21198725_001 Test Report No.:			
Absatz	2 PfG-Q 2218: 2012-03	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation
	<p><i>Before and after completion of each test, carry out the inspection according to the determination after using adjustment options - where possible.</i></p> <p><i>Before measuring, the loaded extension element shall be moved for 10-times for the full extension length.</i></p> <p><i>Record any changes that have taken place since the initial inspection. Inspection may include measurements, e.g. opening or closing forces or deflections. The inspection shall include at least:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><i>a) the fracture of any component or joint;</i></li> <li><i>b) the loosening of any joint intended to be rigid;</i></li> <li><i>c) the deformation or wear of any part or component such that its functioning is impaired;</i></li> <li><i>d) the loosening of any means of fixing components to the unit</i></li> <li><i>e) the impaired function of any unit, component or part</i></li> </ul>		
4.7	<p><b>Beschreibung</b> <b>Description</b></p>		
	<p>Die Prüfung erfolgt nach DIN EN 15338, Ausgabe 06.2010. Die Prüfstufe und die Belastbarkeit (Prüflast) sollte vom Hersteller festgelegt werden. Anderenfalls gelten die Lastangaben aus den allgemeinen Anforderungsdokumenten (z.B. DIN 68930, DIN EN 14749, DIN EN 14074...) und der RAL GZ 430.</p> <p><i>The test shall be performed in accordance with DIN EN 15338:06.2010.</i> <i>The manufacturer shall define the test severity and the loading ( test load). Otherwise the load shall be taken as indicated in the general requirements, (for example: DIN 68930, DIN EN 14749, DIN EN 14074...) and RAL GZ 430.</i></p>		
4.8	<p><b>Empfehlung für die Zuordnung der Prüfstufen</b> <b>Recommendation for the classification of test severity</b></p>		
	<p>Prüfstufe 1 (20.000 Zyklen) - privater Bereich mit einfachen Anforderungen z.B. Wohn-, Schlafzimmer, Garderobe</p> <p>Prüfstufe 2 (50.000 Zyklen) - privater Bereich mit erhöhten Anforderungen z.B. Wohn-, Schlafzimmer, Garderobe - Büro- und Objektbereich</p> <p>Prüfstufe 3 (80.000 Zyklen) - privater Bereich mit erhöhten Anforderungen z.B. Küche - Büro- und Objektbereich</p> <p><i>Test level 1 (20.000 cycles)</i> <i>- private use with simple requirements</i> <i>for example: living room, bedroom, wardrobe</i></p> <p><i>Test level 2 (50.000 cycles)</i> <i>- private use with enhanced requirements</i> <i>for example living room, bedroom, wardrobe</i> <i>- office and contract use</i></p> <p><i>Test level 3 (80.000 cycles)</i> <i>- private use with enhanced requirements</i> <i>for example kitchen</i> <i>- office and contract use</i></p>		
5	<p><b>Prüfvorrichtungen</b> <b>Test apparatus</b></p>		

Prüfbericht-Nr.: 21198725_001 Test Report No.:			
Absatz Clause	2 PfG-Q 2218: 2012-03 Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Messergebnisse - Bemerkungen Measuring results - Remarks	Bewertung Evaluation
<b>6</b>	<b>Prüfverfahren und Anforderungen</b> <i>Test methods and requirements</i>		
<b>6.1</b>	<b>Allgemeines</b> <i>General</i>		
	<p>Für die nachstehenden Prüfungen sind drei Sätze von Auszügen wie folgt zu verwenden: Der erste Prüfsatz ist bei der ersten Prüfreihefolge nach 6.2 zu verwenden. Der zweite Prüfsatz ist bei der zweiten Prüfreihefolge nach 6.3 zu verwenden. Der dritte Prüfsatz ist bei der Korrosionsprüfung nach 6.4 zu verwenden.</p> <p><i>For the following tests, three sets of extensions shall be used as follows: The first set shall be used for the first sequence specified in 6.2. The second set shall be used for the second test sequence specified in 6.3. The third set shall be used for the corrosion test specified in 6.4.</i></p>		
<b>6.2</b>	<b>Überlastprüfungen</b> <i>Overload test</i>		
<b>6.2.1</b>	<b>Allgemeines</b> <i>General</i>		
<b>6.2.2</b>	<b>Vertikal nach unten gerichtete statische Überlast</b> <i>Vertical downwards static overload</i>		
	<p>Prüfbedingungen: Schubladen mit Zuladung belastet; voll ausgezogen; falls keine Ausziehsicherung vorhanden ist, wird der Schubkasten bis zu dem Punkt herausgezogen, an dem ein Drittel der Innenlänge (Tiefe) des Auszugs, oder mindestens 100 mm, im Prüfraum verbleibt. 10 x mit Kraft F = 100 % der Belastung bis max. Tab.C.1</p> <p>Kraftangriff auf die äußere Ecke des Schubladenvorderstücks.</p> <p>Anforderungen: - der Auszug oder Teile dürfen sich nicht lösen</p> <p><i>Test conditions: Drawer loaded with payload, fully extended; if there is no pull-out stop available, the drawer shall be pulled out to the point where one third of the drawers interior length (depth) or at least 100 mm remains inside the testing frame. 10 x with force F = 100 % of load up to max. table C.1</i></p> <p><i>Force application to the exterior edge of the drawers front panel.</i></p> <p><i>Requirements: - the drawer or parts of it may not be loosened</i></p>	<p>F = 300 N durchgeführt am obersten Tablar hinter der vorderen Glasreling</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
<b>6.2.2.1</b>	<b>Bild zu vertikal nach unten gerichtete statische Überlast</b> <i>Photo to vertical downwards static overload tests</i>		



Prüfbericht-Nr.: 21198725\_001  
Test Report No.:

Absatz	2 PfG-Q 2218: 2012-03	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation

		<p>Bild 1: Vertikal nach unten gerichtete statische Überlast Photo 1: Vertical downwards static overload tests</p>
--	---	--

**6.2.3 Horizontal seitlich gerichtete statische Überlast**  
**Horizontal sideways static overload**

	<p>Prüfbedingungen: Schubladen mit Zuladung belastet und voll ausgezogen; falls keine Ausziehsicherung vorhanden ist, bis zu dem Punkt, an dem ein Drittel der Innenlänge (Tiefe) des Auszugs, oder mindestens 100 mm, im Prüfraumen verbleibt. 10 x mit Kraft <math>F = 50\%</math> der Belastung bis max. Tab. C.1</p> <p>Kraftangriff auf die Mitte der Seitenfläche der Front</p> <p>Anforderungen: - der Auszug oder Teile dürfen sich nicht lösen</p> <p>Test conditions: Drawer loaded with payload, fully extended; if there is no pull-out stop available, the drawer shall be pulled out to the point where one third of the drawers interior length (depth) or at least 100 mm remains inside the testing frame. 10 x with force <math>F = 50\%</math> of load up to max. table C.1</p> <p>Force application to the center of the lateral front panel side</p> <p>Requirements: - the drawer or parts of it may not be loosened</p>	<p><math>F = 150\text{ N}</math> durchgeführt am Metallrahmen des mittleren Tablars</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
--	--	---	--

**6.2.3.1 Bild zu seitlich gerichtete statische Überlast**  
**Photo to horizontal sideways static overload**

Prüfbericht-Nr.: 21198725\_001  
Test Report No.:

Absatz	2 PfG-Q 2218: 2012-03	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation

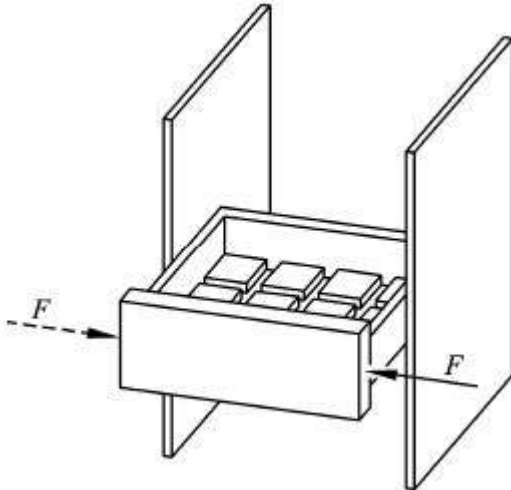
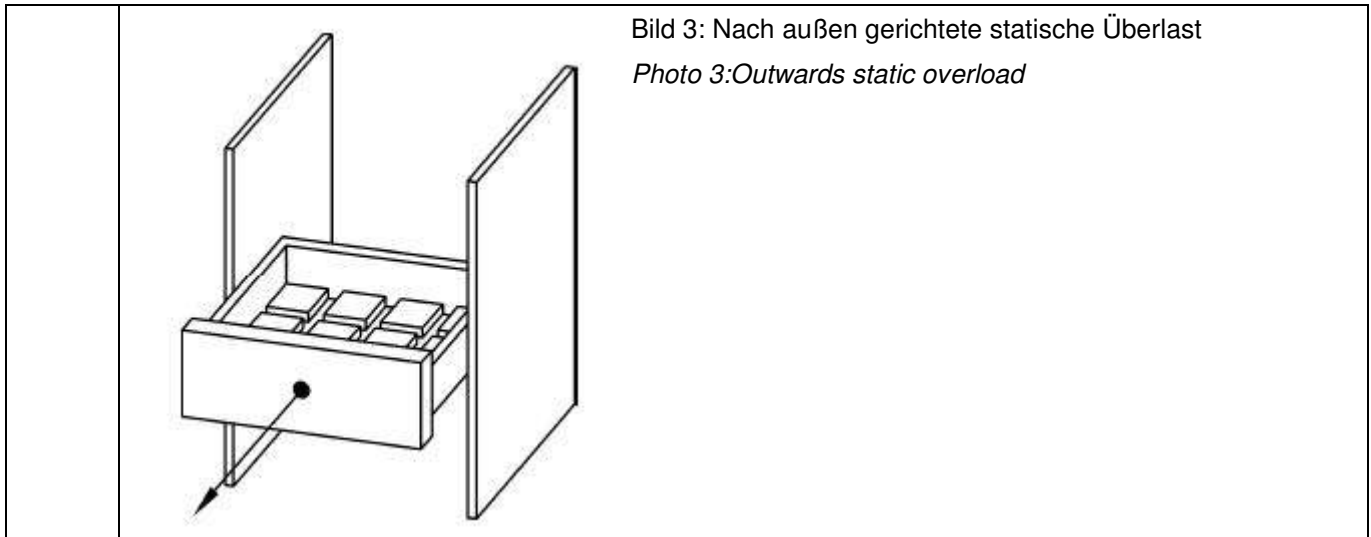


Bild 2: Horizontal seitlich gerichtete statische Überlast  
Photo 2: Horizontal sideways static overload

6.2.4	<p><b>Nach außen gerichtete statische Überlast</b> <b>Outwards static overload</b></p>		
	<p>Bemerkung: Diese Prüfung gilt nur für Auszüge mit Ausziehsicherungen in der Offenstellung.</p> <p>Prüfbedingungen: Schubladen mit Auszugssicherung in Offenstellung 10 x mit Kraft F= Belastung nach Tabelle C.1</p> <p>Kraftangriff horizontal auf Kraftangriffspunkt des Auszugs</p> <p>Anforderungen: - der Auszug oder Teile dürfen sich nicht lösen</p> <p>Remark: <i>This test is only applicable für extensions with a pull-out lock in open position.</i></p> <p>Test conditions: <i>Drawer with pull-out lock in open position 10 x with force F = Force according to table C.1</i></p> <p><i>Force application horizontally on force application point of extension element</i></p> <p>Requirements: - the drawer or parts of it may not be loosened</p>	<p>F = 300 N Kraftangriff am vorgesehenen Griffelement.</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
6.2.4.1	<p><b>Bild zu nach außen gerichteter statischer Überlast</b> <b>Photo to outwards static overload</b></p>		

Prüfbericht-Nr.: 21198725\_001  
Test Report No.:

Absatz	2 PfG-Q 2218: 2012-03	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation



**6.2.5 Anschlagprüfung  
Slam-shut/opening test**

	<p>Prüfbedingungen: Der Auszug wird 300 mm oder, falls er nicht 300 mm geöffnet werden kann, vollständig herausgezogen. Auszüge ohne Ausziehsicherungen in der Offenstellung sind so weit zu öffnen, bis noch 100 mm im Prüfraum verbleiben. Der mit Zuladung belastete Auszug wird 10 x mit der in Tabelle C.1 angegebenen Prüfgeschwindigkeit gegen die Anschläge nach außen und innen angeschlagen.  Die Öffnungs- und Schließkraft darf nur bis 10 mm vor dem Anschlag wirksam sein.  Anforderungen: - der Auszug oder Teile dürfen sich nicht lösen</p> <p><i>Test conditions:</i> <i>The extension shall be pulled out for 300 mm, if it cannot be open for 300 mm, it should be fully opened.</i> <i>If there is no pull-out stop available, the drawer shall be pulled out to the point where 100 mm remains inside the testing frame.</i> <i>The loaded drawer is to slam shut / open for 10-times according to the testing speed mentioned in table C.1</i>  <i>The opening and closing force shall only be applied until 10 mm before the end stop.</i></p> <p><i>Requirements:</i> - the drawer or parts of it may not be loosened</p>	<p>Fallgewicht = 12,6 kg</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
--	--	------------------------------	--

**6.2.6 Tabelle zu Überlastprüfungen  
Table of overload tests**

Prüfbericht-Nr.: 21198725\_001  
Test Report No.:

Absatz	2 PfG-Q 2218: 2012-03	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation

Abschnitt/Prüfung	Einheit	Lasten und Geschwindigkeiten		
		1	2	3
6.2.2 Vertikale statische Überlast (max.)	N	200	250	300
6.2.3 Horizontale statische Überlast (max.)	N	100	125	150
6.2.4 Nach außen gerichtete statische Überlast (max.)	N	200		
6.2.5 Anschlagprüfung (Öffnen/Schließen) Faktor (mit Gewicht und Schnur)	K	2,5		
Kalibrierungsgeschwindigkeiten (mit pneumatischer Prüfeinrichtung)	m/s	1,0/1,3		

Tabelle C.1

Die in den Spalten 1, 2 und 3 angegebenen Prüfparameter gelten als geeignet für Auszüge für die meisten Anwendungsfälle im privaten und im gewerblichen Bereich.

Table C.1

The test parameters shown in columns 1, 2 and 3 are considered to be suitable for extension elements for most fields of application from domestic to contract use.

Clause/Test	Unit	Loads and velocities		
		1	2	3
6.2.2 Vertical static overload (max.)	N	200	250	300
6.2.3 Horizontal static overload (max.)	N	100	125	150
6.2.4 Outwards static overload (max.)	N	200		
6.2.5 Slam shut/open Factor (using falling mass)	K	2.5		
Calibration velocities (using pneumatic)	m/s	1,0/1,3		

**6.2.7 Prüfung der Auszugssperre (Überlastprüfungen)**  
**Tests of pull-out stops (overload tests)**

**6.2.8 Prüfung der Verriegelungseinrichtung/ Auszugssperre**  
**Test of self-locking unit / pull-out stops**

<p>Prüfbedingungen: DIN EN 14074 Pkt. 6.2.4: 1 ausziehbares Element vollständig öffnen, 10 x 200 N Auszugskraft getrennt auf jeden der anderen Auszüge</p> <p>Anforderung: a) keine Funktionsbeeinträchtigung b) kein Bruch oder sonstige Schäden</p> <p><i>Test conditions: DIN EN 14074 clause 6.2.4.1 extendable elements fully opened, 10 x 200 N pull-out force on every other extension elements</i></p> <p><i>Requirement:</i> a) no functional impairment b) no breakage or other damage</p>		<p>P <input type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
--	--	--

**6.2.9 Zuhaltekraft der Verriegelungseinrichtung/ Auszugssperre**  
**Locking force of sel-locking unit / pull-out stops**

<p>Prüfbedingungen: DIN FB 147: 10x 350 N Zuhaltekraft auf verschlossenen/ verriegelten Auszug, Einwirkung auf Höhe der Verriegelungseinrichtung mittig an der Schubladenblende</p> <p>(Prüfpunkt entfällt, wenn vom Hersteller ausdrücklich darauf hingewiesen wird, dass die Verriegelungseinrichtung nicht in Rollcontainern eingesetzt wird.)</p> <p>Anforderung: a) keine Funktionsbeeinträchtigung b) kein Bruch oder sonstige Schäden</p>		<p>P <input type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
--	--	--

**Zuhaltekraft der Verriegelungseinrichtung/ Auszugssperre (Fortsetzung von Pkt. 6.2.9)**  
**Locking force of sel-locking unit / pull-out stops (continuation of clause 6.2.9)**

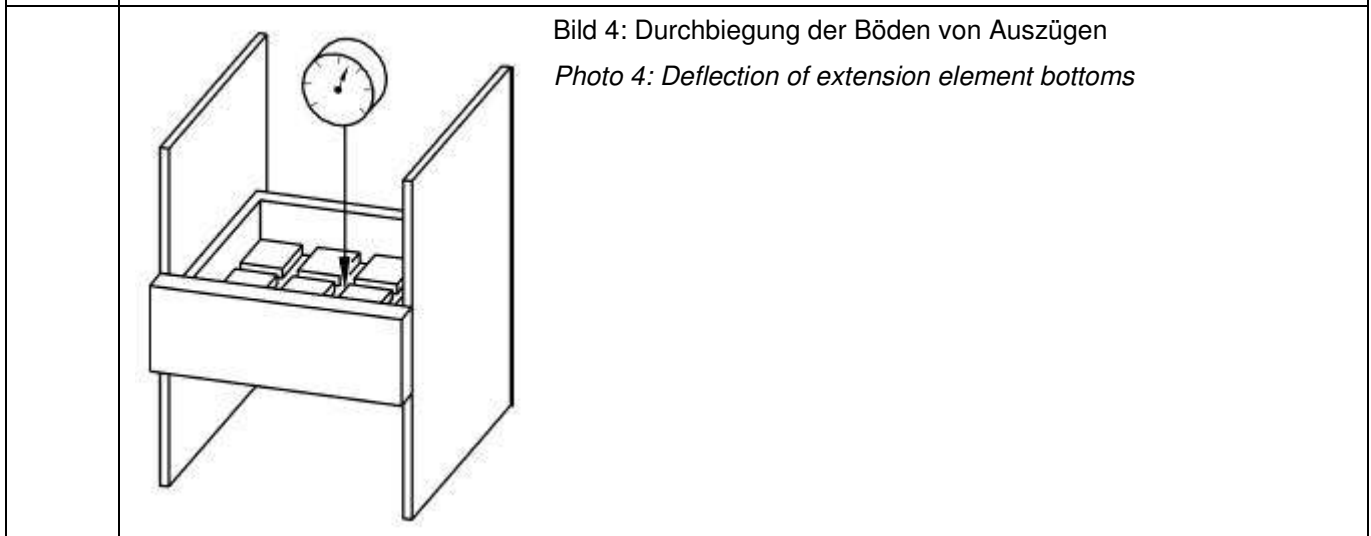
Prüfbericht-Nr.: 21198725_001 Test Report No.:			
Absatz Clause	2 PfG-Q 2218: 2012-03 Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Messergebnisse - Bemerkungen Measuring results - Remarks	Bewertung Evaluation
	<p><i>Test conditions:</i> DIN FB 147: 10x 350 N locking pressure on the closed / locked extension element, effect on the middle level of the locking device on the drawer front</p> <p><i>(Checkpoint does not apply if the manufacturer has specifically stated that the locking device is not used in roll cages.)</i></p> <p><i>Requirements:</i> a) no functional impairment b) no breakage or other damage</p>		P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
<b>6.2.10</b>	<b>Dynamische Sicherheits-Anschlagprüfung Schließen</b> <b>Dynamic safety slam-shut</b>		
	<p>10x mit Prüfgeschwindigkeit entsprechend Fallgewicht und Faktor bzw. Kalibriergeschwindigkeiten bei pneumatischer Prüfeinrichtung (wird mit Pos. 6.3.22, 6.3.23, 6.3.26, 6.2.5 gleichzeitig mit abgeprüft, sofern das Verschlussystem beim Schließen des Auszugs automatisch betätigt und wirksam wird)</p> <p>Anforderung:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- keine Schäden, welche die Sicherheit beeinträchtigen</li> <li>- keine scharfen Ecken und Kanten an zugänglichen Stellen</li> </ul> <p><i>Accordance with test speed 10x and drop weight factor or calibration speed during pneumatic test facility (with pos. 6.3.22, 6.3.23, 3.6.26, 6.2.5 with the same time checked, if the locking system operates automatically when closing the drawer and becomes effective)</i></p> <p><i>Requirements:</i> a) no damages which impairs safety b) no sharp edges and corners at accessible areas</p>		P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
<b>6.3</b>	<b>Funktionsprüfungen</b> <b>Functional tests</b>		
<b>6.3.1</b>	<b>Allgemeines</b> <b>General</b>		
<b>6.3.2</b>	<b>Durchbiegung der Böden von Auszügen</b> <b>Deflection of extension element bottoms</b>		

Prüfbericht-Nr.: 21198725\_001  
Test Report No.:

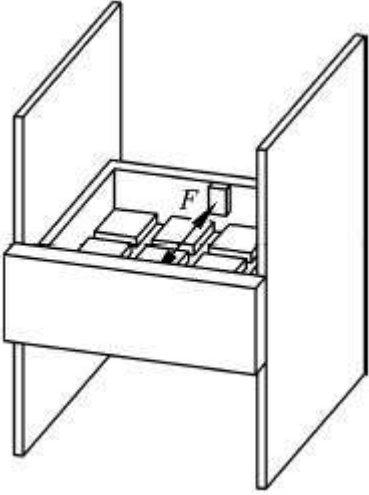
Absatz	2 PfG-Q 2218: 2012-03	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation

	<p>Bemerkung Diese Prüfung gilt nur für Auszüge mit Boden.</p> <p>Prüfbedingungen: Der tiefste Punkt des unbeladenen Bodens wird bestimmt. Der Boden wird für 15 min mit der Zuladung beladen. Der tiefste Punkt mit Zuladung wird bestimmt.</p> <p>Anforderungen: - max. zulässige Durchbiegung 1/75 des jeweils kürzesten Innenmaßes (Breite oder Tiefe)</p> <p>Remark: <i>This test is only applicable for extension elements with bottoms.</i></p> <p>Test conditions: <i>The lowest point of the bottom shall be determined. The bottom is loaded for 15 minutes. The lowest point is determined when the bottom is loaded,</i></p> <p>Requirements: <i>- the deflection shall not exceed 1/75 of the shortest inner dimension (width and depth)</i></p>		<p>P <input type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
--	---	--	--

**6.3.2.1 Bild zu Durchbiegung der Böden von Auszügen**  
**Photo to deflection of extension element bottoms**



**6.3.3 Verformung der Front und der Rückwand**  
**Deformation of front and back**

Prüfbericht-Nr.: 21198725_001 Test Report No.:			
Absatz Clause	2 PfG-Q 2218: 2012-03 Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Messergebnisse - Bemerkungen Measuring results - Remarks	Bewertung Evaluation
	<p>Prüfbedingungen: Es wird eine statische Kraft mit 2/3 der Belastbarkeit, jedoch nicht größer als die Kraft nach Tabelle C.2 bei 2/3 Innenhöhe unterhalb der niedrigsten Oberkante aufgebracht.</p> <p>Anforderungen: - während der Prüfung darf der Boden nicht herausfallen oder sich lösen; - keine Funktionsbeeinträchtigung - bleibende Verformung &lt; 1% der Schubkastenbreite</p> <p>Test conditions: A static force 2/3 of the loading capacity but not more than the force specified in table C.2 is applied at a height of 2/3 below the lowest upper edge.</p> <p>Requirements: - the drawer bottom or part of it may not fall out or be loosened - functionality may not be impaired - permanent distortion &lt; 1% of extension element width</p>		P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
6.3.3.1	<b>Bild zu Verformung der Front und der Rückwand</b> <b>Photo to deformation of front and back</b>		
	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div> <p>Bild 5: Belastung von Front- und Rückwand</p> <p>Photo 5: Load on front and back</p> </div> </div>		
6.3.4	<b>1. Messung Setzverhalten (Nullpunkt)</b> <b>1. Measurement setting behavior (surface zero)</b>		
	Meßergebnis: Measurement result:	Vollständig geschlossen und leer, gemessen auf die untere Führungsschiene. Nullwert: 100,95 mm	P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
6.3.5	<b>1. Messung Betätigungskräfte</b> <b>1. Measurement operating forces</b>		

Prüfbericht-Nr.: 21198725\_001  
Test Report No.:

Absatz	2 PfG-Q 2218: 2012-03	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation

	<p>Anmerkung: Belastung und Prüfung nach DIN EN 15338 abhängig vom Prüf-Level</p> <p>Die Messung muss senkrecht zur Front und parallel zur Auszugrichtung erfolgen. Die Messungen sind so langsam auszuführen, dass die Einwirkung von dynamischen und dämpfenden Kräften vernachlässigbar ist.</p> <p>Anforderung: ≤ 50N oder ab Prüflast &gt; 40kg gilt ≤ 12,5% der Prüflast</p> <p><i>Remark:</i> <i>Load and testing according to DIN EN 15338 depends of test level.</i></p> <p><i>The measuring direction shall be perpendicular to the front and parallel to the extension direction.</i> <i>The measurement shall be carried out so slowly that the influence of dynamic and damping forces is negligible.</i></p> <p><i>Requirement:</i> <i>≤ 50N or from test load &gt; 40kg true for ≤ 12,5% of test load</i></p>	<p>12,5 % = 159,4 N</p> <p>Auszug unbeladen Öffnen: F11 = 27 N; F21 = 5,6 N Schließen: F31 = 19,3 N; F 41 = 19,0 N</p> <p>Auszug beladen Öffnen: F11 = 40 N; F21 = 5,6 N Schließen: F31 = 40 N; F 41 = 35 N</p> <p>F11 (informativ): Öffnen (vollständig geschlossen bis 10 mm vor vollständig geöffnet) F21 (normativ): Öffnen (ohne Selbsteinzug bis 10 mm vor vollständig geöffnet) F31 (informativ): Schließen (vollständig geöffnet bis 10 mm vor Selbsteinzug) F 41 (normativ): Schließen (50 mm vor vollständig geöffnet bis 10 mm vor Selbsteinzug)</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
6.3.6	<p><b>Erste vertikal nach unten gerichtete statische Belastungsprüfung</b> <b>First verticle downwards static load test</b></p>		



Prüfbericht-Nr.: 21198725_001 Test Report No.:			
Absatz	2 PfG-Q 2218: 2012-03	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation
	<p>Anmerkung: Bei Prüfung nach DIN EN 15338 und 14074 wird überprüft, welcher Vertikaltest der härtere Fall ist. Entscheidend ist das Biegemoment.</p> <p>Prüfbedingungen: 1. nach DIN EN 15338 10 x mit Prüflast nach Herstellerangabe und Vertikalkraft 100/150/200 N (Level 1/2/3)</p> <p>oder</p> <p>2. nach DIN EN 14074 10 x mit Prüflast nach Volumenformel und Vertikalkraft 100% der Prüflast jedoch max. 250 N.</p> <p>Kraftangriff auf die äußere Ecke des Schubladen-vorderstückes</p> <p>Anforderungen: - der Auszug muss funktionsfähig bleiben</p> <p><i>Remark:</i> <i>It shall be checked which vertical downward static load test of tests according to DIN EN 15338 and 14074 is more severe. The decisive point is the bending moment.</i></p> <p><i>Test conditions:</i> 1. according to DIN EN 15338 10 x with test load to manufacturer information and vertical force 100/150/200 N (Level 1/2/3)</p> <p>or</p> <p>2. according to DIN EN 14074 10 x with test load to volume formula 100 % of test load though max. 250 N.</p> <p><i>Application force at one top corner of the extension element front.</i></p> <p><i>Requirement:</i> - the extension element must keep its functionality</p>	<p>DIN EN 14074 entspricht nicht dem vom Hersteller vorgegebenen Anwendungsbereich. Prüfung nach DIN EN 15338.</p> <p>F = 200 N durchgeführt am obersten Tablar hinter der vorderen Glasreling</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
6.3.7	<p><b>Erste horizontal seitlich gerichtete statische Belastung</b> <b>First horizontal sideways static load</b></p>		

Prüfbericht-Nr.: 21198725_001 Test Report No.:			
Absatz	2 PfG-Q 2218: 2012-03	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation
	<p>Prüfbedingungen: Schubladen mit Zuladung belastet und voll ausgezogen 5 x mit Kraft <math>F = 25\%</math> der Belastung (Gesamtmasse) bis max. Tabelle C.2. Kraftangriff auf die Mitte der Frontseite und dann weitere 5 x auf der gegenüberliegenden Seite</p> <p>Anforderungen: - der Auszug muss funktionsfähig bleiben</p> <p>Test conditions: <i>Extension elements including test load and fully extended 5 x with force <math>F = 25\%</math> of load capacity (total mass) but not higher than max. force specified in table C.2. Force application at the center of front panel and then 5 times in the opposite direction of the front</i></p> <p>Requirements: - the extension element must keep its functionality</p>	<p><math>F = 100\text{ N}</math> durchgeführt am Metallrahmen des mittleren Tablars</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
<b>6.3.8</b>	<b>Dynamische Anschlagprüfung (schließen) Dynamic slam-shut</b>		
	<p>Abweichend zur DIN EN 15338, 10x mit Prüfschwindigkeit für gedämpfte Systeme <math>V = 80 / (95 + P)</math> <math>P =</math> Prüflast, geführte Bewegung Die Schließkraft darf nur bis 10 mm vor dem Erreichen des Endanschlags wirksam sein / Dämpfung</p> <p>Anforderung: - der Auszug oder Teile dürfen sich nicht lösen - keine Funktionsbeeinträchtigung - Dämpfung voll funktionstauglich</p> <p>Deviant to DIN EN 15338, 10 x with testing speed for damped systems <math>V = 80 / (95 + P)</math> <math>P =</math> test load guided movement <i>The slamming force shall act until 10 mm before the extension element reaches its end travel / damping.</i></p> <p>Requirement: - the drawer or parts of it may not be loosened - no impaired functionality - damping fully functional</p>	<p><math>v = 0,35\text{ m/s}</math></p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
<b>6.3.9</b>	<b>1. Messung Absenkung (Nullpunkt) 1. Measurement lowering (zero-point)</b>		

Prüfbericht-Nr.: 21198725_001 Test Report No.:			
Absatz	2 PfG-Q 2218: 2012-03	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation
	Schubkasten vollständig ausgezogen und leer Drawer fully extended and unloaded	gemessen auf die untere Führungsschiene Nullwert: 101,0 mm	P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
<b>6.3.10</b>	<b>2. Messung Absenkung (vor Lauftest) 2. Measurement lowering (before running test)</b>		
	Schubkasten vollständig ausgezogen und entsprechend der Prüflast beladen.  Anforderung: - Differenz zwischen 1. und 2. Messung max. 4% der Auszuglänge <i>Drawer fully extended and congruous loaded with test load.</i> <i>Requirement:</i> - Difference between 1. and 2. measurement max. 4 % of extension length	gemessen auf die untere Führungsschiene  4 % von 465 mm = 18,6 mm  Messwert: 97,6 mm Absenkung: 3,4 mm / 0,73 %	P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
<b>6.3.11</b>	<b>1. Überprüfung Selbsteinzug (vor Dauerlauf) 1. Inspection self-closing (before fatigue test)</b>		
	Schließgeschwindigkeit $V=0,1$ m/s  Anforderung: - vollständiger Einzug <i>Closing-speed <math>V = 0,1</math> m/s</i>  <i>Requirement:</i> - complete closing	SEZ und SAZ überprüft	P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
<b>6.3.12</b>	<b>1. Messung Dämpfung (vor Dauerlauf) 1. Measurement damping (before fatigue test)</b>		
	Messung Schließweg und Schließzeit  Anforderung: a) Dämpfung voll funktionstauglich und wahrnehmbar b) kein Durchschlageffekt bei Schließgeschwindigkeit $V=20/(95+P)$ P= Prüflast, c) vollständiger Einzug bei Schließgeschwindigkeit $V=0,1$ m/s <i>Measurement closing distance and closing-speed</i>  <i>Requirement:</i> a) damping fully functional und perceptible b) no breakdown phenomina at at closing-speed $V =20/95+P$ , P = test load, c) total closing at closing-speed $V= 0,1$ m/s d)	Messung am SEZ und SAZ  voll funktionstauglich und wahrnehmbar kein Durchschlageffekt $v = 0,08$ m/s  vollständiger Ein- bzw. Auszug	P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
<b>6.3.13</b>	<b>Dauerhaltbarkeit - Verschleißprüfung Durability - wear test</b>		

Prüfbericht-Nr.: 21198725\_001  
Test Report No.:

Absatz	2 PfG-Q 2218: 2012-03	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation

	<p>Prüfbedingungen: Die Prüfung erfolgt durch maschinelles Ausziehen und Einschieben der belasteten, lose geführten Schublade mit Angriff im Bereich des Griffes. Die Schublade kann sich frei absenken. Angriffspunkt: mittig. Bei Schubladen und Auszügen mit Selbsteinzug erfolgt der Bewegungsablauf so, dass der Selbsteinzug ohne Zwangsführung selbsttätig zur Wirkung kommt. Prüfgeschwindigkeit für ungedämpfte Systeme 0,25m/ s, Prüfgeschwindigkeit für gedämpfte Systeme <math>V=35/(95+P)</math> P= Prüflast, Sicherheitszuschlag auf Prüflast (&lt; 50kg = 10% Zuschlag, <math>\geq 50\text{kg} = 5\%</math> Zuschlag) Das Dämpfungsschließsystem schließt den Schub selbstständig 4 - 15 Zyklen pro Minute. Hublänge: beim Öffnen bis an den Endanschlag; beim Schließen vollständig geschlossen. Intervall: Kontinuierlicher Ablauf der Prüfzyklen</p> <p>Prüfdauer: Nach Tabelle C2 der DIN EN 15 338</p> <p><i>Test conditions:</i> <i>The test is carried out by automatic pulling and closing of the loaded, gently guided drawer with force application at the handle area. The drawer can lower freely. Contact point: central.</i> <i>For drawers and extension elements with self-closing behavior, the course of movements is carried out in a manner that the self-closing happens without compulsory guide.</i> <i>Testing speed for undamped systems 0,25 m/s</i> <i>Testing speed for damped systems <math>V = 35/(95+P)</math>, P = test load,</i> <i>Safety margin upon test load (&lt; 50kg = 10% addition, <math>\geq 50\text{kg} = 5\%</math> addition)</i> <i>The damping closing system closes the impact force autonomously 4 - 15 cycles per minute.</i> <i>Stroke length during opening until end stop for closing fully closed</i> <i>Time interval: Continuous progress of test cycles</i></p> <p><i>Testing time:</i> <i>According table C2 of DIN EN 15 338</i></p>	<p><math>v = 0,15 \text{ m/s}</math> Sicherheitszuschlag: 6,5 kg</p> <p>ca. 6 Zyklen pro Minute</p> <p>60.000 Zyklen</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
--	--	--	--

6.3.14	<p><b>Bewertung des Systems nach Dauerlaufstest aber vor zusätzl. 10.000 Betätigungen</b> <b>Assessment of the system after fatigue test but before additional 10.000 cycles</b></p>
--------	--

Prüfbericht-Nr.: 21198725_001 Test Report No.:			
Absatz	2 PfG-Q 2218: 2012-03	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation
	<p>Untersuchung des Systems auf Veränderungen zum Ausgangszustand und Funktionsbeeinträchtigungen</p> <p>Anforderung: keine Funktionsbeeinträchtigung Bauteile sind gegen unbeabsichtigtes Lösen gesichert keine störenden Geräusche wie Knacken oder Quietschen Bewegungskraft im Laufbereich von Schub und Auszug muss gleichförmig und ohne störende Vibrationen sein</p> <p><i>Inspection of the system for changes compared to initial condition and functionality impairment</i></p> <p><i>Requirement</i> no functionality impairment construction parts may not be loosened unintentionally no disturbing noises like squeaking, rattling or crackling d) Course of movement has to be homogeneous and without disturbing vibrations at sliding area of impact force and extension element</p>	<p>volle Funktion alle Teile gesichert keine Geräusche, kein Knacken gleichförmige Bewegung, keine Vibrationen</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
<b>6.3.15</b>	<b>2. Messung Setzverhalten (nach Lauftest aber vor den 10.000 zusätzl. Betätigungen)</b> <b>2. Measurement setting behavior (after fatigue test but before additional 10.000 cycles)</b>		
	<p>Schubkasten geschlossen und entsprechend der Prüflast beladen. Das Setzverhalten wird ohne den Sicherheitszuschlag ermittelt.</p> <p>Anforderung: &lt; 2 mm</p> <p><i>Drawer closed and congruous loaded with test load. The setting behavior is determined without safety margin.</i></p> <p><i>Requirement:</i> &lt; 2 mm</p>	<p>gemessen auf die untere Führungsschiene</p> <p>Messwert: 100,35 mm Setzung: 0,60 mm</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
<b>6.3.16</b>	<b>3. Messung Absenkung (nach Lauftest aber vor den 10.000 zusätzl. Betätigungen)</b> <b>3. Measurement lowering (after fatigue test but before 10.000 additional cycles)</b>		

Prüfbericht-Nr.: 21198725_001 Test Report No.:			
Absatz	2 PfG-Q 2218: 2012-03	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation
	<p>Schubkasten vollständig ausgezogen und beladen. Die Absenkung wird ohne den Sicherheitszuschlag ermittelt.</p> <p>Anforderung: - Differenz zwischen 1. und 3. Messung max. 4% der Auszuglänge</p> <p><i>Drawer fully extended and loaded. The lowering shall be determined without safety margin.</i></p> <p><i>Requirement:</i> - Difference between 1. and 3. measurement max. 4% of extension length.</p>	<p>gemessen auf die untere Führungsschiene</p> <p>4 % von 465 mm = 18,6 mm</p> <p>Messwert: 97,1 mm Absenkung: 3,9 mm / 0,83 %</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
<b>6.3.17</b>	<b>2. Überprüfung Selbsteinzug (nach Lauftest aber vor den 10.000 zusätzl. Betätigungen)</b> <b>2. Inspection self-closing (after fatigue test but before 10.000 additional cycles)</b>		
	<p>Schließgeschwindigkeit <math>V=0,1</math> m/s, Beurteilung ohne den Sicherheitszuschlag</p> <p>Anforderung: - vollständiger Selbsteinzug</p> <p><i>Closing speed <math>V = 0,1</math> m/s, assessment without safety margin</i></p> <p><i>Requirement:</i> - fully self-closing</p>	SEZ und SAZ überprüft	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
<b>6.3.18</b>	<b>2. Messung Dämpfung (nach Lauftest aber vor den 10.000 zusätzl. Betätigungen)</b> <b>2. Measurement damping (after fatigue test but before 10.000 additional cycles)</b>		
	<p>Messung Schließweg und Schließzeit, Beurteilung ohne den Sicherheitszuschlag.</p> <p>Anforderung: - Dämpfung voll funktionstauglich und wahrnehmbar, Veränderungen &lt; 30%, - kein Durchschlageffekt bei Schließgeschwindigkeit <math>V=20/(95+P)</math> P= Prüflast, - vollständiger Einzug bei Schließgeschwindigkeit <math>V=0,1</math> m/s</p> <p><i>Measurement closing path and closing time, Assessment without safety margin</i></p> <p><i>Requirement:</i> - Damping fully functional and perceivable, changes &lt;30%, - no breakdown phenomena at at closing-speed <math>V = 20/95+P</math>, P = test load, - total closing at closing-speed <math>V= 0,1</math> m/s</p>	<p>Messung am SEZ und SAZ</p> <p>voll funktionstauglich und wahrnehmbar kein Durchschlageffekt <math>v = 0,08</math> m/s</p> <p>vollständiger Ein- bzw. Auszug</p> <p>Veränderung: - SEZ: 28 % - SAZ: 11 %</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
<b>6.3.19</b>	<b>Zweite vertikal nach unten gerichtete statische Belastung</b> <b>Secont vertical downward static load</b>		

Prüfbericht-Nr.: 21198725\_001  
Test Report No.:

Absatz	2 PfG-Q 2218: 2012-03	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation

	<p>Belastung und Prüfung nach DIN EN 15338 abhängig vom Prüf-Level:</p> <p>Der Auszug wird bis zu den Ausziehsicherungen herausgezogen oder, falls keine Ausziehsicherungen vorhanden sind, bis zu dem Punkt, an dem ein Drittel der Innenlänge (Tiefe) des Auszugs, oder mindestens 100 mm, innerhalb des Prüfrahmens verbleibt.</p> <p>Eine vertikale statische Kraft entsprechend 50 % der Belastbarkeit (Masse in kg, wie vom Hersteller festgelegt), jedoch nicht größer als die in Tabelle C2 festgelegte maximale Kraft, wird auf eine obere Ecke der Auszugfront aufgebracht (Bild 1).</p> <p>Dieser Vorgang wird 5-mal ausgeführt.</p> <p>Anforderung: - keine Schäden - Auszug muss voll funktionsfähig bleiben</p> <p>Die Absenkung unter Beladung ist nach 6.3.9 aufzuzeichnen.</p> <p><i>Load and testing acc. to DIN EN 15338, dependent on test severity:</i></p> <p><i>Open the extension element to its open stops or if there are no open stops to the point at which one-third of the inside length (depth) of the extension element, or at least 100 mm, remains inside the test frame.</i></p> <p><i>Apply a vertical static force equal to 50 % of the loading capacity (mass in kg as specified by the manufacturer) but not higher than the maximum force specified in Table C2 on the top corner of the extension element front (photo 1).</i></p> <p><i>Carry out 5 times.</i></p> <p><i>Requirement:</i> - no damage - extension element shall fulfil its function</p> <p><i>The deflection under load shall be recorded as specified in 6.3.9.</i></p>	<p>F = 200 N durchgeführt am obersten Tablar hinter der vorderen Glasreling</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
6.3.20	<p><b>Zweite horizontal seitlich gerichtete statische Belastung</b> <b>Second horizontal sideways static load.</b></p>		

**Prüfbericht-Nr.: 21198725\_001**  
*Test Report No.:*

Absatz	2 PfG-Q 2218: 2012-03	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation

	<p>Belastung und Prüfung nach DIN EN 15338 abhängig vom Prüf-Level:</p> <p>Der Auszug wird bis zu den Ausziehsicherungen herausgezogen oder, falls keine Ausziehsicherungen vorhanden sind, bis zu dem Punkt, an dem ein Drittel der Innenlänge (Tiefe) des Auszugs, oder mindestens 100 mm, im Prüfraumen verbleibt.</p> <p>Eine horizontale Kraft entsprechend 25 % der Belastbarkeit (Masse in kg, wie vom Hersteller festgelegt), jedoch nicht größer als die in Tabelle C.2 festgelegte maximale Kraft, wird auf die Mitte der Seitenfläche der Front aufgebracht (Bild 2).</p> <p>Dieser Vorgang wird 5-mal ausgeführt.</p> <p>Die Prüfung wird 5-mal auf der gegenüberliegenden Seitenfläche der Front wiederholt (Bild 2).</p> <p>Anforderung: -keine Schäden - keine Funktionsbeeinträchtigung - seitliche Auslenkung <math>\leq 7\%</math> der Auszugslänge</p> <p><i>Load and testing acc. to DIN EN 15338, dependent on test severity:</i></p> <p><i>Open the extension element to its open stops or if there are no open stops to the point at which one-third of the inside length (depth) of the extension element, or at least 100 mm, remains inside the test frame.</i></p> <p><i>Apply a vertical static force equal to 25 % of the loading capacity (mass in kg as specified by the manufacturer) but not higher than the maximum force specified in Table C.2 on the top corner of the extension element front (photo 2).</i></p> <p><i>Carry out 5 times.</i> <i>Repeat the test 5 times in the opposite direction of the front (photo 2).</i></p> <p><i>Requirement:</i> - no damage - extension element shall fulfil its function - lateral deflection <math>\leq 7\%</math> of drawer length</p>	<p>F = 100 N durchgeführt am Metallrahmen des mittleren Tablars</p> <p>Keine Schäden Funktion voll gegeben 7 % von 465 mm = 32,76 mm</p> <p>Auslenkung: 8,4 mm / 1,8 %</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
<p><b>6.3.21</b></p>	<p><b>Zweite Messung Bedienkräfte</b> <b>Second measuring operating forces</b></p>		



Prüfbericht-Nr.: 21198725\_001  
Test Report No.:

Absatz	2 PfG-Q 2218: 2012-03	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation
	<p>Anmerkung: Belastung und Prüfung nach DIN EN 15338 abhängig vom Prüf-Level</p> <p>Die Betätigungskräfte werden ohne den Sicherheitszuschlag ermittelt. Die Messung muss senkrecht zur Front und parallel zur Auszugrichtung erfolgen. Die Messungen sind so langsam auszuführen, dass die Einwirkung von dynamischen und dämpfenden Kräften vernachlässigbar ist. Bei Auszügen mit Ausziehsicherungen in der Offenstellung muss die Bestimmung der maximalen Öffnungskraft im Bereich von der vollständig geschlossenen Stellung bis zu dem Punkt, an dem der Auszug 10 mm von der vollständig geöffneten Stellung entfernt ist, vorgenommen werden. Sind keine Ausziehsicherungen in der Offenstellung vorhanden, muss die Bestimmung bis zu dem Punkt erfolgen, an dem 2/3 der Innenlänge (Tiefe) des Auszugs, oder mindestens 100 mm, im Prüfraumen verbleiben.</p> <p>Anforderung: - ≤ 50N für Öffnungs- und Schließkräfte ≤ 40 kg - ab Prüflast &gt; 40kg gilt ≤ 12,5% der Prüflast</p> <p>Remark: <i>Load and testing according to DIN EN 15338 depends on test level (severity)</i> <i>The operating forces are measured without safety margin.</i> <i>The measuring direction shall be perpendicular to the front and parallel to the extension direction.</i> <i>The measurements shall be carried out so slowly that the influence of dynamic and damping forces is negligible.</i> <i>In the case of extension elements with stops in the open position, the determination of the max. opening force shall be carried out from the fully closed to 10 mm before the fully open position. When there are no stops in the open position, the determination shall be carried out to the point at which 2/3 of the inside length (depth) of the extension element or at least 100 mm remains inside the test frame.</i></p> <p>Requirement: - ≤ 50N for opening and closing forces ≤ 40 kg - &gt; 40kg true for ≤ 12,5% of test load</p>	<p>12,5 % = 159,4 N</p> <p>Auszug unbeladen Öffnen: F11 = 29 N; F21 = 9,6 N Schließen: F31 = 21,2 N; F 41 = 19,8 N</p> <p>Auszug beladen Öffnen: F11 = 44,2 N; F21 = 9,6 N Schließen: F31 = 43,2 N; F 41 = 34,3 N</p> <p>F11 (informativ): Öffnen (vollständig geschlossen bis 10 mm vor vollständig geöffnet) F21 (normativ): Öffnen (ohne Selbsteinzug bis 10 mm vor vollständig geöffnet) F31 (informativ): Schließen (vollständig geöffnet bis 10 mm vor Selbsteinzug) F 41 (normativ): Schließen (50 mm vor vollständig geöffnet bis 10 mm vor Selbsteinzug)</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
6.3.22	<p><b>Dynamische Anschlagprüfung Schließen</b> <b>Dynamic slam-shut</b></p>		

Prüfbericht-Nr.: 21198725\_001  
Test Report No.:

Absatz Clause	2 PfG-Q 2218: 2012-03 Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Messergebnisse - Bemerkungen Measuring results - Remarks	Bewertung Evaluation
	<p>Prüfbedingungen: Der Auszug wird 300 mm oder, falls er nicht 300 mm geöffnet werden kann, vollständig herausgezogen. Auszüge ohne Ausziehsicherungen in der Offenstellung sind so weit zu öffnen, bis noch 100 mm im Prüfraumen verbleiben. Der mit Zuladung belastete Auszug wird 10 x mit der in Tabelle C.2 angegebenen Prüfgeschwindigkeit gegen die Anschläge nach innen angeschlagen.  Die Schließkraft darf nur bis 10 mm vor dem Anschlag wirksam sein.  Anforderungen: - der Auszug muss funktionsfähig bleiben - keinen Schaden  <i>Test conditions:</i> <i>The extension shall be pulled out for 300 mm, if it cannot be opened for 300 mm, it should be fully opened.</i> <i>If there is no pull-out stop available, the drawer shall be pulled out to the point where 100 mm remains inside the testing frame.</i> <i>The loaded drawer is to slam shut / open for 10-times according to the testing speed mentioned in table C.2</i>  <i>The closing force shall only be applied until 10 mm before the end stop.</i>  <i>Requirements:</i> - the extension element shall fulfil its function - no damage</p>	<p>Fallgewicht = 6,3 kg</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/></p>
6.3.23	<p><b>Dynamische Anschlagprüfung Öffnen</b> <b>Dynamic slam-open</b></p>		
	<p>Die Anschlagprüfung für den Öffnungsvorgang wird nach dem gleichen Prinzip wie in 6.3.22 beschrieben durchgeführt, falls der Auszug mit Ausziehsicherungen in der Offenstellung ausgestattet ist. Anforderungen: - der Auszug muss funktionsfähig bleiben - keinen Schaden  <i>Carry out the slam open test according to the same principles as under 6.3.22 if the extension elements fitted with stops in the open position.</i> <i>Requirements:</i> - the extension element shall fulfil its function - no damage</p>	<p>Fallgewicht = 6,3 kg</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/></p>
6.3.24	<p><b>Dauerhaltbarkeit - Verschleißprüfung zusätzlich 10.000 Betätigungen</b> <b>Durability - wear test additional 10.000 cycles</b></p>		

Prüfbericht-Nr.: 21198725_001 Test Report No.:			
Absatz	2 PfG-Q 2218: 2012-03	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation
	<p>Prüfgeschwindigkeit für ungedämpfte Systeme 0,25m/ s, Prüfgeschwindigkeit für gedämpfte Systeme V=35/ (95+P), P= Prüflast, Sicherheitszuschlag auf Prüflast (&lt; 50kg = 10% Zuschlag, ≥ 50kg = 5% Zuschlag)</p> <p><i>Test velocity for undamped systems 0,25 m/s, Test velocity for damped systems V=35/ (95+P), P= test load, safety margin to test load (&lt; 50kg = 10% adjustment, ≥ 50kg = 5% adjustment)</i></p>	<p>v = 0,15 m/s Sicherheitszuschlag: 6,5 kg ca. 6 Zyklen pro Minute 10.000 Zyklen</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/></p>
<b>6.3.25</b>	<b>Bewertung des Systems nach zusätzl. 10.000 Betätigungen</b> <b>Assessment of the system after additional 10.000 cycles</b>		
	<p>Untersuchung des Systems auf Funktionsbeeinträchtigungen</p> <p>Anforderungen:</p> <p>a) keine Funktionsbeeinträchtigung b) Bauteile sind gegen unbeabsichtigtes Lösen gesichert c) keine störenden Geräusche wie Knacken oder Quietschen d) Bewegungskraft im Laufbereich von Schub und Auszug muss gleichförmig und ohne störende Vibrationen sein</p> <p><i>Inspection of the system to functional impairment</i></p> <p><i>Requirements:</i></p> <p>a) no functional impairment b) construction parts are secured against unintended loosening c) no distracting noises as squeaking and cracking d) moving force at the running area of push and extension element has to be equal and without distracting vibrations</p>	<p>volle Funktion alle Teile gesichert</p> <p>keine Geräusche, kein Knacken gleichförmige Bewegung, keine Vibrationen</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/></p>
<b>6.3.26</b>	<b>Dynamische Anschlagprüfung (schließen)</b> <b>Dynam slum-shut (closing)</b>		

Prüfbericht-Nr.: 21198725\_001  
Test Report No.:

Absatz	2 PfG-Q 2218: 2012-03	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation

<p>Abweichend zur DIN EN 15338, 100 x mit Prüfgeschwindigkeit für gedämpfte Systeme V= 80/ (95+P) P= Prüflast, geführte Bewegung bis 10 mm vor Selbsteinzug (SEZ) / Dämpfung</p> <p>Anforderung: a) keine Funktionsbeeinträchtigung b) Dämpfung voll funktionstauglich c) Bauteile sind gegen unbeabsichtigtes Lösen gesichert</p> <p><i>To DIN EN 15338 deviant, 100 x with test velocity for damped systems V= 80/ (95+P) P= Test load guided moving until 10 mm before self-closing / damping</i></p> <p><i>Requirement:</i> a) no functional impairment b) damping full functional c) components are secured against unintended loosening</p>	<p>v = 0,37 m/s In Schließrichtung (SEZ) und Öffnungsrichtung (SAZ) durchgeführt.</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/></p>
---	---	---

**6.2.27** **Tabelle zu Funktionsprüfungen**  
**Table of functional tests**

Abschnitt/Prüfung	Einheit	Lasten, Zyklen und Geschwindigkeiten		
		1	2	3
6.3.3 Belastung von Front und Rückwand (max.)	N	100	200	200
6.3.5 + 6.3.10 Vertikal nach unten gerichtete statische Belastung (max.)	N	100	150	200
6.3.6 + 6.3.11 Horizontal seitlich gerichtete statische Belastung (max.)	N	50	75	100
6.3.7 Dauerhaltbarkeit	Zyklen	20 000	50 000	80 000 <sup>a</sup>
6.3.12 Anschlagprüfung (Offnen/Schließen)	K m/s	1,25		
Faktor (mit Gewicht und Schnur)		0,5/0,8		
Kalibrierungsgeschwindigkeiten (mit pneumatischer Prüfeinrichtung)				

<sup>a</sup> Wenn die Belastbarkeit > 15 kg ist: 60 000 Zyklen.

**Tabelle C.2**

Die in den Spalten 1, 2 und 3 angegebenen Prüfparameter gelten als geeignet für Auszüge für die meisten Anwendungsfälle im privaten und im gewerblichen Bereich.

Clause/Test	Unit	Loads, cycles and velocities		
		1	2	3
6.3.3 Load on front and back (max.)	N	100	200	200
6.3.5 + 6.3.10 Vertical downwards static load (max.)	N	100	150	200
6.3.6 + 6.3.11 Horizontal sideways static load (max.)	N	50	75	100
6.3.7 Durability	cycles	20.000	50.000	80.000 <sup>a</sup>
6.3.12 Slam shut/open	K m/s	1,25		
Factor (using falling mass)		0,5/0,8		
Calibration velocities (using pneumatic)				

<sup>a</sup> if the loading capacity is > 15 kg: 60 000 cycles

**Table C.2**

The test parameters shown in columns 1, 2 and 3 are considered to be suitable for extension elements for most fields of application from domestic to contract use.

**6.3.28** **Prüfung der Auszugssperre (Funktionsprüfungen)**  
**Test of pull-out tests (functional tests)**

Prüfbericht-Nr.: 21198725\_001  
Test Report No.:

Absatz	2 PfG-Q 2218: 2012-03	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation

6.3.29	<b>Allgemeine Prüfpunkte</b> <b>General testing points</b>		
	<p>Titel : Verschluss-System - Anforderungen und Prüfverfahren zur Erlangung des Qualitätszertifikats Anforderungen:</p> <p>a) Teile bzw. Komponenten müssen gegen unbeabsichtigtes Lösen gesichert sein (kraft- oder formschlüssig)</p> <p>b) eingölte, eingefettete Teile oder mit anderen Schmier- / Gleitmitteln versehene Teile dürfen nicht zu Verschmutzungen führen.</p> <p><i>Title: Interlocking-system - Requirements and test methods for receiving a Quality Certificate</i></p> <p><i>Requirements:</i></p> <p>a) <i>Parts and components respectively shall be secured against unintended loosening (yet form-fit and friction locked)</i></p> <p>b) <i>Oiled, greased parts or with other lubricants treated parts may not lead to fouling</i></p>		P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
6.3.30	<b>Dauerprüfung/ Festigkeit Verschlussystem</b> <b>Durability test/ strength interlocking system</b>		
	<p>Auszug mit Prüflast beladen, geschlossen und versperrt; 500 x 250 N mittig am Griff</p> <p>Anforderungen:</p> <p>a) Kein Öffnen des Auszugs während der Prüfung,</p> <p>b) keine Funktionsbeeinträchtigung,</p> <p>c) kein Bruch oder sonstige Schäden</p> <p><i>Extension element loaded wit test load, closed and locked; 500 x 250 N central at handle</i></p> <p><i>Requirements:</i></p> <p>a) <i>no opening of extension element during testing</i></p> <p>b) <i>no functional impairment</i></p> <p>c) <i>no breakage or other damage</i></p>		P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
6.3.31	<b>Dauerprüfung/ Verschleißprüfung Verriegelungssystem</b> <b>Durability test / wear test inerlocking system</b>		

Prüfbericht-Nr.: 21198725\_001  
Test Report No.:

Absatz	2 PfG-Q 2218: 2012-03	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation

	<p>Prüfbedingungen:</p> <p>In Anlehnung an DIN EN 14074 6.2.2 bzw. DIN EN 15338 6.3.8 Level 2</p> <p>50 000 (+ 10 000) Zyklen zur Bestätigung für das Qualitätszertifikat; Auszug muss während der Dauerhaltbarkeitsprüfung frei auf die Verriegelungseinrichtung anschlagen können; (wird mit Pos. 13 und 24 gleichzeitig mit abgeprüft, sofern das Verschlussystem beim Schließen des Auszugs automatisch betätigt und wirksam wird)</p> <p>Anforderungen:</p> <p>a) keine Funktionsbeeinträchtigung b) kein Bruch oder sonstige Schäden</p> <p><i>Test conditons: Following to DIN EN 14074 6.2.2 and DIN EN 15 338 6.3.8 Level 2 respectively</i></p> <p><i>50 000 (+ 10 000) cycles to confirm the Quality Certificate, extension element must strike freely to the interlocking system during the durability test (will be checked simultaneously with pos. 13 and 24 if the locking system is automatically activated and becomes effective during closing)</i></p> <p>Requirements:</p> <p>a) no fuctional impairment b) no breakage or other damage</p>		<p>P <input type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
6.3.32	<p><b>Dauerhaltbarkeit von Verschluss- und Sperrmechanismus</b> <b>Durability of locking and blocking mechanism</b></p>		

Prüfbericht-Nr.: 21198725_001 Test Report No.:			
Absatz	2 PfG-Q 2218: 2012-03	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation
	<p>Prüfung in Anlehnung an DIN 68852 mit 20.000 Betätigungen (+ 5.000 Betätigungen zur Bestätigung des Qualitätszertifikats), Betätigung des Schlosses mit Verriegelungseinrichtung/ Auszugssperre im Einbauzustand, (nur durchzuführen, wenn das Verschließen des Schlosses eine Bewegung der Verriegelungseinrichtung/ Auszugssperre verursacht bzw. die Verriegelungseinrichtung/ Auszugssperre beeinflusst)</p> <p>Anforderungen: a) keine Funktionsbeeinträchtigung b) kein Bruch oder sonstige Schäden</p> <p><i>Test following DIN 68852 20.000 (+ 5.000 operations activities as proof for Quality Certificate), operation of the lock with latch / lock statement in the installed state, (only carried out if the closing of the lock causes a movement of the latch / lock and locking (pull-out stops affects the latch / lock statement respectively))</i></p> <p><i>Requirements:</i> a) no functional impairment b) no breakage or other damage</p>		P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
<b>6.3.33</b>	<b>Dynamische Anschlagprüfung Schließen</b> <b>Dynamic slam-shut</b>		
	<p>Prüfbedingungen: 10x mit Prüfgeschwindigkeit entsprechend Fallgewicht und Faktor bzw. Kalibriergeschwindigkeiten bei pneumatischer Prüfeinrichtung (wird mit Pos. 6.3. 22 und 6.3.24 gleichzeitig mit abgeprüft, sofern das Verschlussystem beim Schließen des Auszugs automatisch betätigt und wirksam wird)</p> <p>Anforderungen: a) keine Funktionsbeeinträchtigung b) kein Bruch oder sonstige Schäden</p> <p><i>Test conditions:</i> <i>Accordance with test speed 10x drop weight and pneumatic testing device at calibration speed factor or (will be checked simulaneously with pos. 6.3.22 and 6.3.24 if the locking system is automatically activated and becomes effective during closing)</i></p> <p><i>Requirements:</i> a) no functional impairment b) no breakage or other damage</p>		P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
<b>6.4</b>	<b>Korrosionsprüfung (Prüfsatz 3)</b> <b>Corrosion resistance test (set 3)</b>		

Prüfbericht-Nr.: 21198725_001 Test Report No.:			
Absatz	2 PfG-Q 2218: 2012-03	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation
<b>6.4.1</b>	<b>Kondenswasser-Wechselklimatetest AHT</b> <b>Saturated atmosphere AHT test</b>		
	Prüfung nach DIN EN 6270-2, 3 Zyklen  Anforderungen: - Alle im eingebauten Zustand sichtbaren Beschlagteile dürfen keine Korrosion aufweisen (ausgenommen sind Schraubenschlitze, Schnittkanten, Nietköpfe, Teile aus Alu und Zink, u. ä.).  <i>Test according to DIN EN 6270-2 3 cycles</i>  <i>Requirement:</i> - All visible fittings when installed must be free from corrosion (excluding screw slots, cut edges, rivet heads, parts made of aluminum and zinc, etc.).	Prüfung an zwei Tablarvarianten durchgeführt.	P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
<b>6.5</b>	<b>Allgemeine Prüfung (Prüfsatz 2)</b> <b>General test (Set 2)</b>		
<b>6.5.1</b>	<b>Montagefreundlichkeit</b> <b>Ease of assembly</b>		
	Optische und haptische Prüfung  Anforderung: - einfache Montage / Demontage des Auszugs  <i>Visual and tactile examination</i>  <i>Requirement:</i> - easy assembly / disassembly of extension element	Laufschiene zu Korpus sowie L-Rahmen zu oberer Führungsschiene mit Werkzeug zu montieren.  Tablare zu L-Rahmen sowie L-Rahmen zu unterer Laufschiene mit werkzeugloser Montage.	P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
<b>6.5.2</b>	<b>Verarbeitungsqualität</b> <b>Workmanship</b>		



Prüfbericht-Nr.: 21198725_001 Test Report No.:			
Absatz	2 PfG-Q 2218: 2012-03	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation
	<p>Optische und haptische Prüfung Anforderungen:</p> <p>a) keine Verschmutzung durch eingeölte, eingefettete, oder mit anderen Gleitmitteln versehene Teile,</p> <p>b) Teile bzw. Komponenten gegen unbeabsichtigtes Lösen gesichert (Kraft-, oder Formschlüssig)</p> <p><i>Visual and tactile examination Requirement:</i> a) no contamination by oiled, greased, or other lubricants provided parts b) parts and components secured against accidental release (force or interlocking)</p>	<p>Teile der Auszugschienen im zugänglichen Bereich mit Kunststoffabdeckungen versehen. Kraft- und Formschlüssige Verbindungen.</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
<b>7</b>	<b>Anhang A - System für die Produktinformation</b> <b>Annex A - System for Product</b>		
<b>7.1</b>	<b>Allgemeines</b> <b>General</b>		
	<p>Das Ziel der Produktinformation ist es, Möbelherstellern/-entwerfern bei der Wahl des richtigen Auszugs für einen bestimmten Verwendungszweck behilflich zu sein. Der Hersteller des Auszugs muss daher mindestens über die in diesem Anhang festgelegten Eigenschaften Informationen bereitstellen.</p> <p><i>The aim of the product information is to assist furniture manufacturers / developers in choosing the correct extension for a given purpose. Therefore, information shall be given by the manufacturer of the extension element on at least properties specified in this annex.</i></p>		
<b>7.2</b>	<b>Anwendungsbereich</b> <b>Scope</b>		
	<p>Die Produktinformation muss den (die) vorgesehenen Anwendungsbereich(e), z. B. Möbel für den Wohnbereich, Küchenmöbel, Büromöbel, Möbel für den gewerblichen Bereich, enthalten.</p> <p><i>The product information shall include the intended field(s) of application, e.g. domestic furniture, kitchen, office furniture, contract furniture.</i></p>	<p>Küche, Wohn- und Schlafraum.</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
<b>7.3</b>	<b>Belastbarkeit</b> <b>Loading capacity</b>		
	<p>Die Produktinformation muss die Angabe der Masse M in kg, für die der Auszug die Anforderungen der Norm EN 15338 erfüllt, enthalten.</p> <p><i>The product information shall include the mass M in kg for which the extension element will fulfil the requirements of the standard EN 15338.</i></p>	<p>130 kg gesamt max. 20 kg / Tablar Hinweis in Montageanleitung, dass die spätere Belastbarkeit des Möbels vom Möbelhersteller anzugeben ist.</p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
<b>7.4</b>	<b>Ausziehsicherungen in Offenstellung</b> <b>Open stops</b>		

Prüfbericht-Nr.: 21198725_001 Test Report No.:			
Absatz	2 PfG-Q 2218: 2012-03	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation
	Die Produktinformation muss Angaben über das Vorhandensein von Ausziehsicherungen in der Offenstellung enthalten.  <i>The product information shall include information regarding the provision of end stops in the open position.</i>	Auf Seite 2 der Montageanleitung.	P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
<b>7.5</b>	<b>Maximale Höhe der Front</b> <b>Maximum height of front</b>		
	Die Produktinformation muss Angaben über die maximale Höhe der Front enthalten.  <i>The product information shall include information on the max. height of the front.</i>	Kragarmtablare ohne Auszugsfront hinter Möbeldreh- oder Schiebetüren.	P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
<b>7.6</b>	<b>Korrosionsprüfung</b> <b>Corrosion test</b>		
	Die Produktinformation muss Angaben darüber enthalten, ob die Korrosionsprüfung durchgeführt wurde und ob die Anforderung erfüllt wurde.  <i>The product information shall include information on whether the corrosion test has been carried out and whether the requirement has been fulfilled.</i>	Auf Seite 2 der Montageanleitung.	P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
<b>7.7</b>	<b>Zusätzliche Angaben</b> <b>Other information</b>		
	Zusätzliche Angaben über Prüfergebnisse, z. B. die Absenkung der Front und die Durchbiegung des Bodens, sind auf Verlangen zur Verfügung zu stellen.  <i>Other information regarding test results, e.g. the deflection of front and the deflection of bottom shall be available on request.</i>		P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>